

Minutes of the June 18, 2024, regular meeting at 7:00 p.m. of the Council of the Municipality of the Township of Arundel, held at the Town Hall, 60 Route Morrison, Arundel.

Present at this meeting are:

Mayor Pascale Blais; Councillors Carole Brandt, Tamara Rathwell, Jonathan Morgan, Richard E. Dubeau, Danny Paré and Marc Poirier.

The Director General and Clerk-Treasurer, Philip Toone, is also present.

1. ESTABLISHMENT OF QUORUM AND OPENING OF THE MEETING

Mayor Pascale Blais establishes quorum, welcomes those present and opens the regular meeting. The time is 7:00 p.m.

2. ADOPTION OF AGENDA

2024-06-076

2.1 It is proposed by Councillor Marc Poirier and unanimously resolved by those councillors present to adopt the agenda.

1. ESTABLISHMENT OF QUORUM AND OPENING OF THE MEETING
2. ADOPTION OF AGENDA
3. CURRENT BUSINESS - ANNOUNCEMENTS
4. QUESTION PERIOD
5. ADOPTION OF MINUTES OF PREVIOUS MEETINGS
 - 5.1 Adoption of the minutes of the regular meeting of May 21, 2024
 - 5.2 Adoption of the minutes of the special meeting of June 11, 2024
6. NOTICE OF MOTION AND BY-LAW
7. FINANCIAL AND ADMINISTRATIVE MANAGEMENT
 - 7.1 List of accounts payable on May 31, 2024
 - 7.2 Canada Day – Acceptance of subsidy
 - 7.3 FQM – membership renewal
 - 7.4 Request to revise the Act respecting municipal taxation with respect to *Sûreté du Québec* taxes
 - 7.5 Hiring – First Responder
 - 7.6 Modification of loan bylaw 302-2024
8. PUBLIC WORKS AND MUNICIPAL FACILITIES
9. PUBLIC SAFETY
 - 9.1 Acquisition of three educational radars
10. URBAN PLANNING AND ENVIRONMENT
 - 10.1 SPAIP request - Lot 6215684, located on a vacant lot on chemin Twin Lake
11. RECREATION, CULTURE AND COMMUNITY LIFE
 - 11.1 Authorization to search for a recreation firm – Municipal garage park
12. MAYOR'S COMMUNICATION TO THE PUBLIC
13. COMMUNICATION FROM COUNCILLORS TO THE PUBLIC
14. QUESTION PERIOD
15. ADJOURNMENT OF MEETING

ADOPTED UNANIMOUSLY

3. CURRENT BUSINESS - ANNOUNCEMENTS

4. QUESTION PERIOD

5. ADOPTION OF MINUTES OF PREVIOUS MEETINGS

5.1 Adoption of the minutes of the regular meeting of April 23, 2024

WHEREAS a copy of the minutes of the regular meeting of May 21, 2024 has been given to each member of the Municipal Council;

2024-06-077 **THEREFORE** it is proposed by Councillor Tamara Rathwell and unanimously resolved by those councillors present to :

ADOPT the minutes of the regular meeting of the Municipal Council held on May 21, 2024.

5.1 Adoption of the minutes of the special meeting of June 11, 2024

WHEREAS a copy of the minutes of the special meeting of June 11, 2024 has been given to each member of the Municipal Council;

2024-06-078 **THEREFORE** it is proposed by Councillor Jonathan Morgan and unanimously resolved by those councillors present to :

ADOPT the minutes of the special meeting of the Municipal Council held on June 11, 2024.

6. NOTICE OF MOTION AND BY-LAW

7. FINANCIAL AND ADMINISTRATIVE MANAGEMENT

7.1 List of accounts payable on May 31, 2024

WHEREAS Council has examined the disbursements made and to be made for accounts payables on May, 2024;

2024-05-079 It is **MOVED** by councillor Danny Paré and **ADOPTED** unanimously by the councillors present to **APPROVE** the following disbursements as of May 31, 2024 as presented:

L'Apostrophe Plus (Papeterie)	280.07 \$
Bell Canada (Télécopieur)	107.34 \$
BSA Groupe conseil (chemin de la Rouge)	24 719.63 \$
Canadian Tire (Divers)	56.26 \$
Centre d'Hygiène (Fournitures nettoyage)	100.55 \$
Centre du camion Gallant (Inspection 10 roues)	317.80 \$
Défi Sport Tremblant (Petits outils et huile)	1 545.71 \$
Dicom Express (Transport)	11.20 \$
Distribution V/G (Eau)	147.50 \$
Équipements Médi-Sécur (Fournitures médicales)	130.28 \$
FQM (Cotisation et formation CCU)	1 432.27 \$
FQM Assurances (Ass. De dommages et accident)	30 052.39 \$
Fournitures de Bureau Denis (Papeterie)	294.23 \$
Gilbert P. Miller (Location niveleuse)	2 276.50 \$
Homewood Santé Inc (PAE)	67.86 \$
Hydro-Québec	1 319.73 \$

Imprimerie Léonard Inc (Coroplaste)	63.24 \$
Juteau Ruel (Copies photocopieurs)	152.45 \$
Librairie Carcajou (Livres)	223.59 \$
Loranger Marcoux (Services juridiques)	975.28 \$
MAS Services consultatifs (Consultant urbanisme)	8 363.25 \$
Matériaux R. McLaughlin Inc (Divers)	75.36 \$
M. Maurice Entrepreneur Électricien Inc (Minuteur et portes)	591.92 \$
Les Médailles Lanaudière (Licences chiens)	157.51 \$
Ministre des Finances (Sûreté du Québec 1er vers.)	49 845.00 \$
Morrison, Kim (Frais déplacement)	30.80 \$
OBV RPNS (Cotisation annuelle)	100.00 \$
PFD Avocats (Services juridiques)	1163.51 \$
\$Pièces d'Autos P & B Gareau (pièces)	732.66 \$
Plomberie Roger Labonté (Réservoir eau chaude)	8 381.68 \$
SOS Borne sèches (Inspection complète)	778.77 \$
Les Serres Arundel (Paniers de fleurs)	131.04 \$
Service d'entretien ménager M.C. (Ent. Ménager)	908.30 \$
Services d'entretien St-Jovite (Réparations 10 roues)	1 776.25 \$
Shaw Direct (Facture finale)	164.49 \$
Simag Informatique (Système caméras et ordi PR)	2 082.29 \$
Trivium (Dossier Groupe Laverdure)	1 181.60 \$
Ville de Mont-Tremblant (Quote-part incendie)	25 162.00 \$
Visa Desjardins (Timbres, caméras, fleurs)	913.63 \$
Salaires et contributions d'employeur	43 067.55 \$
Frais de banque	83.57 \$

Liste de chèques émis :

7930	Guillemette, Isabelle (Entente)	304.15 \$
7931	Roy, Johanne (Remboursement)	500.00 \$
7932	Dubeau, Gérald (Remboursement taxes)	46.33 \$
7933	Poirier, Diane (Remboursement taxes)	2 734.85 \$
7934	Thomas, Leigh (Remboursement taxes)	737.10 \$

7.2 Canada Day – Acceptance of subsidy

WHEREAS the Municipality of the Township of Arundel has been awarded a grant in the amount of \$1,920 by the Department of Canadian Heritage, through the Celebrate Canada Program of the federal government, for the celebrations of July 1, 2024;

WHEREAS a grant agreement must be signed and forwarded to the Department of Canadian Heritage, in the context of the programme *Canada en fête*, conditional upon confirmation and authorization from the MAMH to enter into this agreement;

2024-06-080

IT IS THEREFORE **PROPOSED** by Councillor Tamara Rathwell and unanimously resolved by those councillors present to :

AUTHORIZE the Director General to sign the grant agreement from the Department of Canadian Heritage granted to the Municipality of the Township of Arundel, within the framework of the federal government's Celebrate Canada Program, for the celebrations of July 1, 2024, which must be forwarded to the Department of Canadian Heritage once confirmation and authorization from the MAMH to enter into this agreement has been obtained.

7.3 FQM – membership renewal

WHEREAS the *Fédération québécoise des municipalités* (FQM) defends the political and economic interests of the regions, by providing municipal organizations, on a non-profit basis, with a pool of expertise enabling them to fully meet all their current and future responsibilities;

WHEREAS that the Municipality of the Township of Arundel has been a member of the FQM for several years and wishes to renew its membership;

WHEREAS that the annual membership fee is \$1045.58 plus the defence fund of \$40.14, all before taxes;

2024-06-081

IT IS THEREFORE **PROPOSED** by Councillor Jonathan Morgan and unanimously resolved by those councillors present to :

AUTHORIZE an expense in the amount of \$1,085.72 (before taxes) in favour of the FQM as annual dues and contribution to the defence fund.

THAT this expenditure come from the budgeted account.

7.4 Request to revise the Act respecting municipal taxation with respect to *Sûreté du Québec* taxes

WHEREAS a request has been received for support from the municipalities of Upton and Blanc-Sablon, by their respective resolutions 2024.04.81 and 2024-059, and resolution 2024-06-9700 from the municipality of Cookshire-Eaton, for a review of the Act respecting municipal taxation for *Sûreté du Québec* taxes;

WHEREAS, under the Act respecting municipal taxation, the Government of Quebec may introduce taxes on the services of the *Sûreté du Québec* (hereinafter referred to as the "SQ");

WHEREAS local municipalities are required to pay 50% of the costs of SQ services, in accordance with the relevant by-law;

WHEREAS the tax burden on municipalities continues to increase;

WHEREAS local municipalities are subject to government decisions regarding SQ funding;

WHEREAS local taxpayers are under increasing fiscal pressure as a result of this high contribution;

WHEREAS the SQ tax rate is currently determined unilaterally, without consultation or consideration of the needs and financial capabilities of municipalities;

2024-06-082

IT IS THEREFORE **PROPOSED** by Councillor Jonathan Morgan and unanimously resolved by those councillors present:

THAT a formal request be made to the Government of Québec for a review of the Act respecting municipal taxation for police services in order to reduce the tax burden imposed on municipalities for the financing of the *Sûreté du Québec*; and

THAT this resolution be forwarded to the following authorities: the Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation, the Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale, the MRC des Laurentides, the Fédération québécoise des municipalités du Québec, the Union des municipalités du Québec and the Argenteuil MNA Agnès Grondin.

7.5 Hiring – First Responder

WHEREAS first-line response to medical emergencies on the territory of the municipalities of Barkmere, Huberdeau, Montcalm and Arundel is provided by the Arundel First Responders service;

WHEREAS there is a need to fill a first responder position;

WHEREAS Mrs. Audrey-Ann Robert has expressed an interest in the position of first responder;

WHEREAS the Director of First Responders, Sonia Larrivée, confirms that she meets the hiring criteria for the position of first responder and recommends her hiring;

2024-06-083 IT IS THEREFORE **PROPOSED** by Councillor Carole Brandt and unanimously resolved by those present to :

HIRE Ms. Audrey-Ann Robert as First Responder, under the conditions currently in effect.

7.6 Modification to loan bylaw 302-2024

WHEREAS the unofficial translated wording of paragraph 4 of loan by-law 302-2024, adopted at the special assembly held on June 11, 2024, reads as follows:

"For the purpose of paying the expenses provided for in this by-law, in addition to said contribution by way of the TECQ program, Council is authorized to borrow a sum of \$527,038 over a 15-year period, and \$32,154 financed from the surplus."

WHEREAS Loan By-law 302-2024 is currently in deficit to cover the related expense, namely the repair of the roadway on chemin de la Rouge, said by-law decreeing an expense of \$1,451,900 and a loan not to exceed \$527,038, the TECQ grant not being explicitly allocated thereto.

WHEREAS article 1076 of the Municipal Code permits the amendment of a loan by-law by resolution in the present circumstances;

2024-06-084 IT IS THEREFORE **PROPOSED** by Councillor Marc Poirier and unanimously resolved by those councillors present to :

REPLACE the translated wording of paragraph 4 of loan by-law 302-2024 with the following:

Aux fins d'acquitter les dépenses prévues par le présent règlement, en plus de ladite contribution par voie du programme TECQ au montant de 892 708\$ dont la programmation approuvée est jointe au présent règlement pour en faire partie intégrante, le conseil est autorisé à emprunter une somme de 527 038 \$ sur une période de 15 ans, et 32 154 \$ financé à même le surplus.

For greater clarity, the unofficial translation is as follows:

"For the purpose of paying the expenses provided for in this by-law, in addition to said contribution by way of the TECQ program in the amount of \$892,708, the approved programming of which is attached to this by-law to form an integral part hereof, Council is authorized to borrow an amount of \$527,038 over a 15-year period, and \$32,154 financed from the surplus.

8. PUBLIC WORKS AND MUNICIPAL FACILITIES

9. PUBLIC SAFETY

9.1 Acquisition of three educational radars

WHEREAS a request was made to the Ministère des Transports for permission to install educational radars on routes 327 (Route Morrison and Rue du Village) and 364 (Route Doctor Henry) as per resolution 2023-04-083;

WHEREAS the issuance of the aforementioned permission from the Ministry was granted under number 8809-23-10068;

WHEREAS the acquisition of educational radars is included in the municipality's three-year plan adopted in December 2023;

WHEREAS the municipality has obtained financial assistance from the *Programme d'aide financière du fonds de la sécurité routière* in the maximum amount of \$11,725;

WHEREAS the municipality has concluded a request for quotation from the firm Tacel Itée for the acquisition of three radars based on the said financial assistance in September 2023 in the amount of \$13,385 (before taxes) but that the price was only guaranteed for 30 days and that the price may have increased;

2024-06-085 IT IS THEREFORE **PROPOSED** by Councillor Jonathan Morgan and unanimously resolved by those councillors present to :

AUTHORIZE a maximum expenditure of \$20,000 (taxes included) for the purchase of three educational radars.

THAT this expenditure come from the budgeted account.

10. URBAN PLANNING AND ENVIRONMENT

10.1 SPAIP request - Lot 6215684, located on a vacant lot on chemin Twin Lake

WHEREAS a request for a site planning and architectural integration program (SPAIP) is submitted by the owner of lot 6 215 684, located on a vacant lot on Chemin Twin Lake, dated May 17, 2024;

WHEREAS this request pertains to the construction of a single-family dwelling (h1) as the main building, with a private garage and a sugar shack (agricultural use f1) attached as accessory buildings (hereinafter referred to as "the proposed building");

WHEREAS the lot on which the proposed building is located is in the forest sector, more specifically in zone FOR-7;

WHEREAS this zone and these interventions are subject to Concordance By-law No. 285 respecting site planning and architectural integration programs (SPAIP) for certain zones outside the village core, to ensure concordance with By-law No. 271 modifying the Master Plan (hereinafter: By-law 285 respecting SPAIP);

WHEREAS the exterior wall cladding of the proposed building is made of real wood panelling and cornices and that its color is Maibec brand *île de sable* (074) (dark brown), thus making use of noble materials, and that its roof is Westman Steel brand Melcher green (forest green) corrugated metal, which harmonizes adequately with the construction, all using sober colors and materials harmonized with the local natural forest environment, in accordance with paragraphs d) and h) of section 3. 3.3 (5) of By-law 285 on SPAIPs, informally translated and worded as follows:

Art. 3.3.3 5) Architectural integration: architectural style, size, colors, materials
d) Encourage the use of subdued colors and materials harmonized with the local natural environment for roofs and building exteriors;

h) encourage the use of noble materials for roof and wall cladding (e.g. brick, stone and wood). For roofing, metal cladding (corrugated iron) may be accepted if it blends in well with the building;

WHEREAS the proposed building is, however, of a traditional French architectural style, whereas paragraph b) of section 3.3.3 (5) of By-law 285 respecting site planning and architectural integration (SPAIP) stipulates that the Borough Council favours an architecture harmonized with the Anglo-Saxon style of traditional residential buildings, in accordance with the assessment criterion for the SPAIP request, which informally translated reads as follows;

Art. 3.3.3. 5) Architectural integration: architectural style, size, colors, materials

b) Encourage architecture in keeping with the Anglo-Saxon style of traditional residential buildings;

WHEREAS the sugar shack proposed as an accessory building is annexed to the single-family dwelling serving as the main building and to the garage itself, which does not respect the typical character and layout of such accessory buildings, which are usually detached from the dwellings serving as their use or main building, whereas paragraph c) of section 3. 3.3 (5) of By-law 285 respecting SPAIP stipulates, as an assessment criterion for SPAIP applications, that interventions subject to the by-law must respect the typical character and layout of accessory buildings, informally translated and worded as follows;

Art. 3.3.3 5) Architectural integration: architectural style, size, colors, materials

c) respect the typical character and layout of accessory buildings (barns, garages, sheds, wood sheds);

WHEREAS this request does not meet the last 2 architectural integration criteria;

WHEREAS the importance Council attaches to this, particularly with regard to harmonizing the architecture with the Anglo-Saxon style of traditional residential buildings, given the value of the existing Anglo-Saxon architectural heritage and the regional uniqueness of this cultural heritage on the territory of the MRC des Laurentides and its role in establishing identity, all in order to ensure the project's integration into the Municipality's landscape and the preservation of its attractive qualities;

WHEREAS the Planning Advisory Committee (PAC / CCU) recommends approval of this SPAIP request, subject to the modification of the proposed French architectural style to one harmonized with the Anglo-Saxon style of traditional residential buildings, in accordance with the evaluation criterion set out in paragraph b) of section 3.3.3 (5) of By-law 285 respecting SPAIPs;

WHEREAS the mayor, in accordance with section 2.2.7 of by-law 285 (SPAIP), offers the opportunity, before the municipal council renders its decision, to any interested person who wishes to be heard with respect to this request;

2024-06-086 IT IS THEREFORE **PROPOSED** by Councillor Tamara Rathwell and resolved by a majority of those councillors present that Council :

REFUSE the SPAIP request for the above reasons.

11. RECREATION, CULTURE AND COMMUNITY LIFE

11.1 Authorization to search for a recreation firm – Municipal garage park

Differed to a subsequent meeting

12. MAYOR'S COMMUNICATION TO THE PUBLIC

13. COMMUNICATION FROM COUNCILLORS TO THE PUBLIC

14. QUESTION PERIOD

15. ADJOURNMENT OF MEETING

2024-06-087

It is **MOVED** by councillor Marc Poirier and unanimously **resolved** by those councillors present:

THAT the meeting be adjourned at 8:04 PM.

(S) Pascale Blais
Mairesse

Philip Toone
Director general / Clerk-Treasurer

CLERK-TREASURER'S CERTIFICATE

I, Philip Toone, Director General /Clerk-Treasurer of the Municipality of the Township of Arundel, certify under my oath that money is available to pay all expenses authorized in these Minutes.

(S) Philip Toone, Director general/Clerk-Treasurer

I, Pascale Blais, Mayor of the Municipality of the Township of Arundel, certify that the signing of these minutes is equivalent to the signing by law of all the resolutions contained therein within the meaning of Article 142 (2) of the *Municipal Code of Québec*.

(S) Pascale Blais, Mayor